83 (1970) Nr. 31

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2017 Nr. 166

A. TITEL

Overeenkomst inzake het internationale vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen en het gebruik van speciale vervoermiddelen bij dit vervoer (ATP) (met Bijlagen); Genève, 1 september 1970

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 002966 en 013367 in de Verdragenbank.

B. TEKST[1)]

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid, van de Overeenkomst heeft de Werkgroep voor het vervoer van aan bederf onderhevige levensmiddelen wijzigingen van enkele bepalingen van Bijlage 1 bij de Overeenkomst voorgesteld. Deze wijzigingen zijn ingevolge artikel 18, vijfde lid, aanvaard op 6 juli 2017. De Engelse tekst van deze wijzigingen luidt als volgt:

1.

Annex 1, appendix 2, paragraph 1.2

Add the following text at the end:

"For calculating the mean surface area of the body of a panel van, the test station appointed by the competent authority shall select from one of the following three methods.

Method A. The manufacturer shall provide drawings and calculations of the inside and outside surfaces.

The surface areas S_e and S_i are determined taking into consideration the projected surface areas of specific design features of the irregularities of its surface such as curves, corrugations, wheel boxes, etc.

Method B. The manufacturer shall provide drawings and the test station appointed by the competent authority shall use the calculations according to the schemes[2)] and formulae below.

$S_i = (((WI \times LI) + (WI \times LI) + (W_i \times W_i)) \times 2)$

$S_e = (((WE \times LE) + (WE \times LE) + (W_e \times W_e)) \times 2)$

Where:

WI is the Y axis of the internal surface area

LI is the X axis of the internal surface area

W_i is the Z axis of the internal surface area

---

1) De Franse en de Russische tekst zijn niet opgenomen.

2) The relevant figures can be found in the ATP Handbook at the following link: http://www.unece.org/trans/main/wp11/atp_handbook.html

WE is the Y axis of the external surface area

LE is the X axis of the external surface area

W_e is the Z axis of the external surface area

Using the most appropriate formula for the Y axis of the internal surface area

WI = (WIa x a + WIb x (b + c/2) + WIc x c/2) / (a + b + c)

WI = (WIa x a/2 + WIb (a/2 + b/2) + WIc (b/2) / (a + b)

WI = ((WIb x b)+(WIb x c) – ((WIb – WIc) x c) + (2 x ((WIb – WIa) x a))) / (a + b + c)

Where:

WIa is the internal width at the floor or between the wheel arches

WIb is the internal width at the height of the vertical edge from the floor or above the wheel arches.

WIc is the internal width along the roof

a is the height of the vertical edge from the floor

b is either the height between the bottom of the vertical edge and the roof or between the top of the wheel arch and the top of the vertical edge from the floor.

c is the height between the roof and point b

Along with the two formulae for the X and Z axes of the internal surface:

LI = ((LIa x a) + (LIb + LIc) / 2 x b + (LIc x c)) / (a + b + c)

Where:

LIa is the internal length along the floor

LIb is the internal length above the wheel arches

LIc is the internal length along the roof

a is the height between LIa and LIb

b is the height between LIb and LIc

c is the height between LIc and the roof

Wi = (Wi back + Wi front) / 2

Where:

Wi back is the width at the bulkhead

Wi front is the width at the door end

The external surface area is calculated using the formulae below

WE = WI + declared mean thickness

LE = LI + declared mean thickness

We= Wi + declared mean thickness

Method C. If neither of the above is acceptable to the experts, the internalsurface shall be measured according to the figures and formulae in method B.

The K value shall then be calculated based on the internal surface area, taking the insulation thickness as nil.

From this K value, the average insulation thickness is calculated from the assumption that λ for the insulation has a value of 0.025 W/m•K.

$d = S_i \times \Delta T \times \lambda / W$

Once the thickness of the insulation has been estimated, the external surface area is calculated and the mean surface area is determined. The final K value is derived from successive iteration."

2.

Annex 1, appendix 2, model test report No. 1A

Insert the following text after "Usable internal volume of body.....m^3":

"Method used [1, 3] ..... Figures used [1, 3].....".

3.

Annex 1, appendix 2, paragraph 6.2

After the title "Mechanically refrigerated equipment", insert a subtitle to read "Independent equipment".

4.

Annex 1, appendix 2, paragraph 6.2

Before "6.3 Heated equipment", insert the following text:

"(iii) Non-independent equipment, the refrigeration unit of which is powered by the engine of the vehicle
It shall be verified that, when the outside temperature is not lower than 15° C, the inside temperature of the empty equipment can be maintained at the class temperature, after cool-down and stabilization, when the engine is running at the idle speed set by the manufacturer (where applicable), for a minimum period of one hour and thirty minutes.
If the results are satisfactory, the equipment may be kept in service as mechanically refrigerated equipment in its initial class for a further period of not more than three years.

(iv) Transitional provisions for non-independent equipment in service:
For equipment constructed prior to (date of entry into force of the present proposal to be added) this provision need not be applied. In this case the equipment shall comply with the requirements of (i) or (ii) of this paragraph as applicable for the date of construction."

5.

Annex 1, appendix 2, model test report 10

Insert the following text after "(d) Remarks.....":

"According to the above test results, this report shall be valid as a certificate of type approval within the meaning of ATP Annex 1, Appendix 1, paragraph 6 (a) only for a period of not more than six years, that is until: .....".

6.

Annex 1, appendix 2, 6.4, last paragraph

Replace "The final reading should be from ..." by "The final reading shall be from ....".

D. PARLEMENT

De wijzigingen van 6 juli 2017 van Bijlage 1 bij de Overeenkomst behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De wijzigingen van 6 juli 2017 van Bijlage 1 bij de Overeenkomst zullen ingevolge artikel 18, zesde lid, van de Overeenkomst op 6 januari 2018 voor alle partijen, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, gelden de wijzigingen, evenals de Overeenkomst, alleen voor Nederland (het Europese deel).

Koninkrijk der Nederlanden

Land	Voorlopige toepassing	In werking	Terugwerkende kracht	Buiten werking
Nederland (in Europa)		06-01-2018		
Nederland (Bonaire)				
Nederland (Sint Eustatius)				
Nederland (Saba)				
Aruba				
Curaçao				
Sint Maarten				

Uitgegeven de *achtentwintigste* september 2017.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS

trb-2017-166
ISSN 0920 - 2218
's-Gravenhage 2017